

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 1

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Vari concorsi pubblici

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 2

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 31 agosto 1988, n. 20149/Pr. I

Concorso ad 1 posto di archivista presso l'Archivio di Stato - Indizione del concorso

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 13 settembre 1988, n. 20153/Pr. I

Concorso a 3 posti di procuratore presso l'U.T.I.F. - Indizione del concorso

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 3

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 7 aprile 1988, n. 3876

Approvazione della graduatoria unica provinciale, valida per l'anno 1989, dei medici di medicina generale e dei medici di guardia medica di cui all'articolo 2 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la regolamentazione dei rapporti con i medici di medicina generale, reso esecutivo con D.P.R. 8 giugno 1987, n. 289

Elenco zone carenti per i medici di medicina generale (D.P.R. 289/87)

Elenco delle zone carenti per i medici specialisti pediatri di libera scelta (D.P.R. 290/87)

Elenco degli incarichi vacanti per i medici addetti al Servizio di Guardia Medica (D.P.R. 292/87)

**PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI**

ANNO 1988

REGIONE AUTONOMA TRENTO - ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 1 dicembre 1988, n. 47/L

Approvazione del regolamento di esecuzione dell'art. 2 della L.R. 20 novembre 1988, n. 26

ORDENTLICHES BEIBLATT NR. 1

AUTONOME PROVINZ BOZEN

Verschiedene öffentliche Wettbewerbe

ORDENTLICHES BEIBLATT NR. 2

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSARS BOZEN vom 3. August 1988, Nr. 20149/Pr. I

Wettbewerb für 1 Stelle als Archivar beim Staatsarchiv - Ausschreibung

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSARS BOZEN vom 13. September 1988, Nr. 20153/Pr. I

Wettbewerb für 3 Stellen als Prokurist beim technischen Amt der Herstellungssteuern - Ausschreibung

ORDENTLICHES BEIBLATT NR. 3

AUTONOME PROVINZ TRIENT

**ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE**

JAHR 1988

AUTONOME REGION TRENTO - SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 1. Dezember 1988, Nr. 47/L

Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Art. 2 des Regionalgesetzes vom 20. November 1988, Nr. 26

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 8 della L.R. 23 novembre 1979, n. 5 il quale prevede che ai componenti della Giunta regionale compete, a carico del bilancio regionale, su specifica richiesta dell'interessato e su presentazione delle parcelle determinate ai sensi delle vigenti tariffe forensi, il rimborso delle spese legali sostenute per la propria difesa in giudizi civili o penali nei quali siano stati coinvolti per fatti o cause connessi all'adempimento del proprio mandato e all'esercizio delle proprie funzioni, e nei quali siano stati prosciolti in istruttoria o siano stati assolti con sentenza passata in giudicato ed inoltre che la norma medesima si applichi anche ai dipendenti della Regione che siano coinvolti in giudizi civili o penali per fatti o cause di servizio;

Visto l'art. 61 della L.R. 9 novembre 1983, n. 15 il quale prevede che l'art. 8 sopra riportato vada interpretato nel senso che il rimborso delle spese legali ivi previsto compete anche con riferimento ai giudizi amministrativi e a quelli che si svolgono davanti alla Corte dei conti;

Visto l'art. 2 della L.R. 20 novembre 1988, n. 26 il quale stabilisce che ai componenti della Giunta regionale e ai dipendenti regionali che si trovino nella situazione di cui all'art. 8 della L.R. 23 novembre 1979, n. 5, integrato con l'art. 61 della L.R. 9 novembre 1983, n. 15, possono essere concesse, con deliberazione della Giunta regionale, dietro presentazione delle relative parcelle, eventuali anticipazioni delle somme dovute e che la norma medesima si applica anche nei confronti dei dipendenti regionali collocati in quiescenza e trova altresì applicazione anche nei casi di giudizi instaurati prima dell'entrata in vigore della citata legge regionale 20 novembre 1988, n. 26;

Ravvisata l'opportunità di approvare un regolamento di esecuzione dell'art. 2 della L.R. 20 novembre 1988, n. 26;

Su conforme deliberazione Giunta regionale 2173 dell'1 dicembre 1988;

d e c r e t a

— è approvato per i motivi di cui in premessa, un

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in den Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5, mit dem vorgesehen wird, daß den Mitgliedern des Regionalausschusses zu Lasten des Regionalhaushaltes auf ausdrücklichem Antrag des Interessierten und nach Vorlegung der gemäß den geltenden Rechtsanwaltsstarifen berechneten Honorarnoten die Rückerstattung der Anwaltskosten zusteht, die zur eigenen Verteidigung in Zivil- oder Strafprozessen bestritten worden sind, in die sie wegen Vorfälle oder aus Gründen verwickelt worden waren, die mit der Erfüllung ihres Mandats und der Ausübung ihrer Funktion im Zusammenhang stehen und in denen das Untersuchungsverfahren eingestellt worden ist oder in denen sie mit rechtskräftig gewordenem Urteilsspruch freigesprochen worden sind, und außerdem, daß diese Bestimmung auch auf die Regionalbediensteten angewandt wird, die wegen Dienstvorfälle oder aus Dienstgründen in Zivil- oder Strafprozesse verwickelt werden;

Nach Einsichtnahme in den Art. 61 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15, mit dem vorgesehen wird, daß der oben angeführte Art. 8 in dem Sinne zu interpretieren ist, daß die darin vorgesehene Rückerstattung der Anwaltskosten auch mit Bezug auf die Verwaltungsverfahren und auf die Verfahren vor dem Rechnungshof zusteht;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 des Regionalgesetzes vom 20. November 1988, Nr. 26, mit dem festgelegt wird, daß den Mitgliedern des Regionalausschusses und den Regionalbediensteten, die sich in der Lage nach Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5, ergänzt durch Art. 61 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 befinden, mit Beschluß des Regionalausschusses, nach Vorlegung der entsprechenden Honorarnoten, allfällige Vorschüsse auf die geschuldeten Beträge gewährt werden können und daß diese Bestimmung auch auf die in den Ruhestand versetzten Regionalbediensteten angewandt wird und ferner auch in den Fällen von Verfahren Anwendung findet, die vor Inkrafttreten des genannten Regionalgesetzes vom 20. November 1988, Nr. 26 eingeleitet wurden;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, eine Durchführungsverordnung zum Art. 2 des Regionalgesetzes vom 20. November 1988, Nr. 26 zu genehmigen;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 1. Dezember 1988, Nr. 2173;

v e r f ü g t :

— Aus den eingangs erwähnten Gründen wird eine

regolamento di esecuzione dell'art. 2 della L.R. 20 novembre 1988, n. 26, nel testo seguente:

Art. 1

1. La concessione ai componenti della Giunta regionale e ai dipendenti regionali delle eventuali anticipazioni delle somme dovute — secondo quanto previsto dall'art. 2 della L.R. 20 novembre 1988, n. 26 — per spese legali dovute per la propria difesa nei giudizi civili, penali, amministrativi e in quelli che si svolgono davanti alla Corte dei conti nei quali siano stati coinvolti per fatti o cause connessi all'adempimento del proprio mandato e all'esercizio delle proprie funzioni, è subordinata al rilascio da parte di ciascun interessato di un atto scritto, redatto mediante scrittura privata con firma autenticata dal segretario della Giunta regionale, con il quale lo stesso si impegna irrevocabilmente a restituire le somme anticipate in caso di sentenza di condanna passata in giudicato o di decisione amministrativa definitiva sfavorevole all'interessato.

2. La restituzione delle somme anticipate deve avvenire entro sei mesi dal passaggio in giudicato della sentenza di condanna o dalla definitività della decisione amministrativa sfavorevole all'interessato.

3. Previa richiesta dell'interessato, la Giunta regionale può autorizzare la rateizzazione della somma dovuta in rate mensili entro il limite massimo di cinque anni.

Art. 2

1. Le anticipazioni di cui all'articolo 2 della L.R. 20 novembre 1988, n. 26 sono concesse, con deliberazione della Giunta regionale, entro il limite massimo del 70% delle somme dovute per spese legali dall'interessato sulla base di apposita richiesta scritta corredata delle relative parcelle professionali.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Durchführungsverordnung zum Art. 2 des Regionalgesetzes vom 20. November 1988, Nr. 26 mit dem nachstehenden Wortlaut genehmigt:

Art. 1

(1) Die Gewährung der allfälligen Vorschüsse auf die geschuldeten Beträge an die Mitglieder des Regionalausschusses und an die Regionalbediensteten — laut Art. 2 des Regionalgesetzes vom 20. November 1988, Nr. 26 — für die Anwaltskosten, die zur eigenen Verteidigung in Zivil-, Straf- und Verwaltungsprozessen und in jenen, die sich vor dem Rechnungshof abwickeln, bestritten worden sind, in die sie wegen Vorfälle oder aus Gründen verwickelt worden waren, die mit der Erfüllung ihres Mandates und der Ausübung ihrer Funktionen im Zusammenhang stehen, ist von der Ausstellung eines Schriftstückes von seiten eines jeden Betroffenen abhängig, das als privater Schriftsatz mit vom Sekretär des Regionalausschusses beglaubigter Unterschrift verfaßt ist, mit dem die unwiderrufliche Verpflichtung übernommen wird, im Falle eines rechtskräftig gewordenen verurteilenden Erkenntnisses oder einer für den Betroffenen ungünstigen Verwaltungsentscheidung die vorgestreckten Beträge zurückzuerstatten.

(2) Die Rückerstattung der vorgestreckten Beträge muß innerhalb von sechs Monaten nach Erlangung der Rechtskraft des verurteilenden Erkenntnisses oder der Endgültigkeit der für den Betroffenen ungünstigen Verwaltungsentscheidung erfolgen.

(3) Auf Antrag von seiten des Betroffenen kann der Regionalausschuß die Einteilung des geschuldeten Betrages in Monatsraten innerhalb der Höchstgrenze von fünf Jahren genehmigen.

Art. 2

(1) Die Vorschüsse nach Artikel 2 des Regionalgesetzes vom 20. November 1988, Nr. 26 werden mit Beschluß des Regionalausschusses innerhalb der Höchstgrenze von 70% der vom Betroffenen für die Anwaltskosten geschuldeten Beträge auf Grund eines eigenen mit den entsprechenden Honorarnoten ausgestatteten schriftlichen Antrages gewährt.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 1 dicembre 1988

Il Presidente
BAZZANELLA

Registrato alla Corte dei conti addì 3 febbraio 1989, Registro 1, Foglio 164 - *Federici*

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DECRETO DELL'INTENDENTE SCOLASTICO PER LA SCUOLA IN LINGUA TEDESCA 27 dicembre 1988, n. 42675

Approvazione della graduatoria di merito del concorso per titoli ed esami ad un posto di preside nelle scuole medie con lingua di insegnamento tedesco della Provincia di Bolzano, formata dalla commissione esaminatrice secondo l'ordine risultante dal punteggio attribuito per la prova scritta, per la prova orale e per i titoli

L'INTENDENTE SCOLASTICO

Visto il proprio bando di concorso ad un posto di preside nelle scuole medie con lingua di insegnamento tedesco della Provincia di Bolzano, registrato alla Corte dei conti in data 30 aprile 1988, reg. 4, foglio 346, pubblicato nel Bollettino Ufficiale del Trentino - Alto Adige n. 36 del 16 agosto 1988;

Visto il proprio decreto di nomina della commissione esaminatrice, n. 42564 del 20 settembre 1988, registrato alla Corte dei conti il 26 settembre 1988, reg. 10, foglio 181;

Visto l'art. 48 del D.P.R. 31 maggio 1974, n. 417;

Visto il testo unico 10 gennaio 1957, n. 3;

Visti i verbali sull'andamento del concorso di cui in oggetto;

d e c r e t a :

Art. 1

È approvata, sotto condizione dell'accertamento dei requisiti per l'ammissione all'impiego pubblico, la seguente graduatoria di merito del concorso per titoli ed esami ad un posto di preside nelle

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 1. Dezember 1988

Der Präsident
BAZZANELLA

Registriert beim Rechnungshof am 3. Februar 1989, Register 1, Blatt 164 - *Federici*

AUTONOME PROVINZ BOZEN

DEKRET DES SCHULAMTSLEITERS FÜR DIE DEUTSCHE SCHULE vom 27. Dezember 1988, Nr. 42675

Genehmigung der Verdienstrangordnung des Wettbewerbes aufgrund von Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur Besetzung von einer Direktorenstelle an Mittelschulen mit deutscher Unterrichtssprache in der Provinz Bozen, erstellt von der Prüfungskommission aufgrund der erteilten Punktebewertung für die schriftliche Prüfung, für die mündliche Prüfung und für die Bewertungsunterlagen

DER SCHULAMTSLEITER

Nach Einsichtnahme:

- in die Wettbewerbsausschreibung zur Besetzung von einer Direktorenstelle an Mittelschulen mit deutscher Unterrichtssprache der Provinz Bozen, registriert beim Rechnungshof am 26. September 1988, Register 10, Blatt 181 und veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol Nr. 36 vom 16. August 1988;
- in das Ernennungsdekret der Prüfungskommission vom 20. September 1988, Nr. 42564, für den im Betreff angeführten Wettbewerb;
- in den Art. 48 des D.P.R. Nr. 417 vom 31. Mai 1974;
- in den Einheitstext D.P.R. Nr. 3 vom 10. Jänner 1957;
- in die Protokolle über den Verlauf des im Betreff angeführten Wettbewerbes;

v e r f ü g t :

Art. 1

Folgende Bewertungsrangordnung des Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von einer Direktorenstelle an Mittelschulen mit deutscher Unterrichtssprache der Provinz Bozen, er-